

Porównanie tłumaczeń II Kronik 13:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz Jeroboam, syn Nebata, sługa Salomona, syna Dawida, powstał i zbuntował się przeciw swojemu panu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Lecz powstał Jeroboam, syn Nebata, sługa Salomona, syna Dawida, i zbuntował się przeciw swojemu panu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lecz powstał Jeroboam, syn Nebata, sługa Salomona, syna Dawida, i zbuntował się przeciw swojemu panu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Lecz powstał Jeroboam, syn Nabatowy, sługa Salomona, syna Dawidowego, i stał się odpornym panu swemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I powstał Jeroboam, syn Nabat, sługa Salomona, syna Dawidowego, i podniósł wojnę przeciw panu swemu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tymczasem powstał Jeroboam, syn Nebata, a sługa Salomona, syna Dawida, i zbuntował się przeciw swemu panu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tymczasem powstał Jeroboam, syn Nebata, sługa Salomona, syna Dawidowego, i zbuntował się przeciwko swojemu panu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Lecz Jeroboam, syn Nebata, sługa Salomona, syna Dawida, powstał i zbuntował się przeciw swemu panu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mimo to Jeroboam, syn Nebata, dworzanin Salomona, syna Dawida, zbuntował się przeciwko swemu panu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A przecież powstał Jeroboam, syn Nebata a sługa Salomona, syna Dawida, i podniósł bunt przeciwko swoim panom.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І встав Єровоам син Навата раб Соломона сина Давида і відірвався від свого пана.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Lecz powstał Jerobeam, syn Nabata, sługi Salomona, syna Dawida, i zbuntował się przeciwko swojemu panu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Jeroboam, syn Nebata, sługa Salomona, syna Dawida, powstał i zbuntował się przeciwko swemu panu.